No. 2006/147

Wednesday, 2 August 2006

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Wednesday, 2 August 2006

Security Council

10 a.m.	Consultations of the whole (closed)	Consultations Room
	Programme of work	
	Other matters	

Security Council

The presidency of the Security Council for the month of August 2006 (Ghana) will hold a briefing to the press on the programme of work for the month of August, *today*, 2 August 2006, following the consultations of the whole, in the Press Briefing Room (S-226). Delegations can view the press briefing in Studio 4 located in the First Basement.

General Assembly
Sixtieth session

The next meeting of the open-ended informal drafting group on the revitalization of the General Assembly will be held on Thursday, 3 August 2006 at 3 p.m. in Conference Room 5.

06-43460

General Assembly

Committee on Relations with the Host Country

11 a.m.–1 p.m. 229th meeting Trusteeship Council Chamber

1. Host country travel regulations
2. Entry visas issued by the host country
3. Transportation: use of motor vehicles, parking and related matters
4. Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations and other relevant instruments
5. Election of a Vice-Chairperson
6. Other matters

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Committee on the Elimination of Discrimination against Women
Thirty-sixth session

Working Group on Communications under the Optional Protocol

10 a.m.–1 p.m. Closed meeting Conference Room 8

3–6 p.m. Closed meeting Conference Room 8

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations

Wednesday, 2 August 2006

Informal consultations on the monitoring mechanism of the International Convention on the Rights of Persons with Disabilities (organized by the Permanent Mission of Mexico)

3–6 p.m. Closed meeting Conference Room C

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Wednesday, 2 August 2006

Room S-226

11 a.m. H.E. Mr. Jean-Marc Hoscheit, Permanent Representative of Luxembourg; Ms. Pera Wells, Acting Secretary-General of the World Federation of United Nations Associations (WFUNA); Ms. Gillian Sorensen, Senior Adviser of the United Nations Foundation and

Member of the Board of Directors of Friends of WFUNA; and Ms. Latha Nehru, Young Professionals for International Cooperation-WFUNA Liaison (on the occasion of the 60th anniversary of WFUNA)

12 noon — Press briefing by the Spokesman

1 p.m. — H.E. Mr. Nana Effah-Apenteng (Ghana), President of the Security Council for August (on the programme of work of the Council)

Forthcoming official meetings

General Assembly

High-level Meeting on the midterm review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010

Preparatory Meeting of Experts

The Preparatory Meeting of Experts for the High-level Meeting on the midterm review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 (18-19 September 2006) will meet from Tuesday, 5, to Thursday, 7 September 2006.

Economic and Social Council

Committee for Programme and Coordination
Forty-sixth session

The forty-sixth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from Monday, 14 August to Friday, 8 September 2006.

Delegations are requested to submit the names of their representatives participating at the forty-sixth session, to the office of the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax 1 (212) 963-0360).

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Committee on the Elimination of Discrimination against Women
Thirty-sixth session

The thirty-sixth session of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women will take place from Monday, 7 to Friday, 25 August 2006 in Conference Room 2. The provisional agenda for the session is contained in document CEDAW/C/2006/III/1.

General Assembly
Sixty-first session

High-level Dialogue on International Migration and Development (14–15 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level Dialogue, to be held from Thursday, 14 September, to Friday, 15 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

General Assembly
Sixty-first session

High-level Meeting on the midterm comprehensive global review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 (18–19 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level Meeting, to be held from Monday, 18 September, to Tuesday, 19 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

[*Note:* On Tuesday, 19 September, the High-level Meeting will be convened in plenary only for one hour to adopt the outcome document.]

General Assembly
Sixty-first session

General debate (19–22, 25-29 September 2006)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-first regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations on "Improving coordination of efforts against slavery and trafficking in persons" (organized by the Permanent Mission of Belarus)

Thursday, 3 August 2006, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

Meeting of the International Criminal Court Working Group on the Issue of Arrears of States Parties (organized by the Permanent Mission of the Republic of Slovenia)

Thursday, 3 August 2006, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room A.

Other forthcoming activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Commemoration of the International Day of the World's Indigenous People (organized by the Secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, Division for Social Policy and Development, Department of Economic and Social Affairs and the NGO Committee on the International Decade of the World's Indigenous Peoples)

Wednesday, 9 August 2006, from 2.30 to 6 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

[There will be a screening of a film at 2.30 p.m.; a panel discussion at 3.10 p.m. and cultural performances at 4.30 p.m. All are invited to attend. For more information, please visit the Web site www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/news_internationalday2006.html.]

Special event on the occasion of the International Youth Day 2006 (12 August):

Panel discussion on "Tackling Poverty Together: The Role of Young People in Poverty Reduction"

Friday, 11 August 2006, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 3.

[All are invited to attend. For more information, please contact Mr. Girma Mulugetta (tel. 1 (917) 367-8009; e-mail mulugetta@un.org); or visit the Web site www.un.org/esa/socdev/unyin/iyd2006.htm.]

Announcements

General Assembly

Seating Protocol for the sixtieth-first regular session

On Tuesday, 1 August 2006, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Sao Tome and Principe; consequently, the delegation of Sao Tome and Principe will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394).

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Accession: Cambodia (31 July 2006)[1]

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Ratification: Philippines (31 July 2006)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Treaty event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation
Focus 2006: Crossing Borders

United Nations Headquarters
(13-15 September 2006)

It is recalled that a series of successful treaty events have been held annually at United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000.

The General Assembly has decided to convene a High-Level Dialogue on international migration and development during its sixty-first session. Consistent with the Organization's objectives of consolidating and advancing the international rule of law, and consistent with the High-Level Dialogue on international migration and related issues, the theme for the Focus 2006 Treaty Event will be "Crossing Borders".

The Treaty Event will take place in parallel with the High-Level Dialogue at Headquarters from 13 to 15 September 2006. The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.136.2006 dated 10 February 2006. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the Treaty Event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the Treaty Event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

Further information concerning the Focus 2006 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection website (http://untreaty.un.org) and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact Ms. Sherry Holbrook or Mr. Bradford Smith at 1 (212) 963-5047). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the United Nations Treaty Collection website.

Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network
Jakarta, 12 April 2006

Opening for signature

The above Agreement was adopted by the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific at its sixty-second session by resolution number 62/4 on the Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network, held in Jakarta, Indonesia, on 12 April 2006.

It shall be open for signature by States, which are members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, at Busan, Republic of Korea, from 10 to 11 November 2006, during the Ministerial Conference on Transport, and thereafter at United Nations Headquarters in New York from 16 November to 31 December 2008.

Certified true copies of the Agreement, of which the Chinese, English and Russian texts are equally authentic, will be prepared and will be transmitted to all States as soon as feasible.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities. Full powers are distinct from credentials. Credentials alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Agreement could notify and, as necessary, provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August 2006* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Cameroon
H.E. Mr. Martin Belinga-Eboutou

Asian States:
Maldives
H.E. Mr. Mohamed Latheef

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Yashar Aliyev

Latin American and Caribbean States:
Dominica
H.E. Mr. Crispin S. Gregoire

Western European and other States:
Israel
H.E. Mr. Dan Gillerman

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Tuesday, 1 August 2006.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Sixty-first session
A/61/34	Report of the Joint Inspection Unit for 2005 and programme of work for 2006 — Supplement No. 34 [A C E F R S]

General Assembly	**Documents**
	Sixtieth session
A/60/955–S/2006/571	Item 14 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 24 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
	Sixty-first session
A/61/6 (Part one)	Item 117 of the preliminary list — Programme planning — Proposed strategic framework for the period 2008-2009 — Part one: Plan outline [A C E F R S]
A/61/125	Item 117 of the provisional agenda — Programme planning — Proposed revisions to the biennial programme plans and priorities for the period 2006-2007 [A C E F R S]
A/61/127	Items 87 (q), (u) and (w) of the preliminary list — General and complete disarmament — Nuclear disarmament — Follow-up to the advisory opinion of the International Court of Justice on the *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons* — Reducing nuclear danger — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
A/60/955–S/2006/571	Identical letters dated 24 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/583	One-power draft resolution [A C E F R S]
S/2006/585	Draft resolution [A C E F R S]
S/2006/586	Letter dated 25 July 2006 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/587	Letter dated 28 July 2006 from the President of the Security Council addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/2006/589	4-Power draft resolution [A C E F R S]
S/2006/592	Report of the Secretary-General on the United Nations Stabilization Mission in Haiti [A C E F R S]

S/2006/593	Humanitarian situation in the Middle East — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
S/2006/596	Letter dated 31 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/Agenda/5500	Provisional agenda [A C E F R S]
S/Agenda/5501	Provisional agenda [A C E F R S]
S/Agenda/5502	Provisional agenda [A C E F R S]
S/Agenda/5503	Provisional agenda [A C E F R S]
S/RES/1696 (2006)	Adopted by the Security Council at its 5500th meeting [A C E F R S]
S/RES/1697 (2006)	Adopted by the Security Council at its 5501st meeting [A C E F R S]
S/RES/1698 (2006)	Adopted by the Security Council at its 5502nd meeting [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Second regular session 2006

DP/FPA/DCP/DZA/4	Item 11 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — United Nations Population Fund — Draft country programme document for Algeria [A C E F R S]

Secretariat

ST/CS/SER.A/44/Rev.1	Editorial directive — Prepared by the Department for General Assembly Affairs and Conference Management — Standards for the preparation and submission of manuscripts of United Nations documents [E F (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Lilian Delgado (e-mail journal@un.org; fax 1 (212) 963-4790; room S-2370; tel. 1 (212) 963-0493 and 963-3888)

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2006/147

Mercredi 2 août 2006

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Mercredi 2 août 2006

Conseil de sécurité

10 heures . . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . Salle de consultations

Programme de travail

Questions diverses

Conseil de sécurité

La présidence du Conseil de sécurité pour le mois d'août 2006 (Ghana) tiendra une réunion d'information à l'intention de la presse sur le programme de travail pour le mois d'août, *aujourd'hui* 2 août 2006, à l'issue des consultations plénières, dans la salle des conférences de presse (S-226). Les délégations peuvent suivre la réunion d'information au Studio 4 situé au premier sous-sol.

Assemblée générale
Soixantième session

La prochaine séance du Groupe de rédaction informel à participation non limitée sur la revitalisation de l'Assemblée générale aura lieu le jeudi 3 août 2006 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

06-43461

Assemblée générale

Comité des relations avec le pays hôte

11 à 13 heures . . . . . 229e séance . . . . . Salle du Conseil de tutelle

1. Règlements adoptés par le pays hôte en matière de déplacements
2. Visas d'entrée délivrés par le pays hôte
3. Transports : utilisation de véhicules automobiles, stationnement et questions connexes
4. Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies et autres instruments pertinents
5. Élection d'un vice-président
6. Questions diverses

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
Trente-sixième session

Groupe de travail sur les communications présentées conformément au Protocole facultatif

10 à 13 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 8

15 à 18 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 8

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Mercredi 2 juillet 2006

Consultations officieuses sur le mécanisme de suivi de la Convention internationale des droits des personnes handicapées (organisées par la Mission permanente du Mexique)

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence C

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Mercredi 2 août 2006

Salle S-226

11 heures	S.E. M. Jean-Marc Hoscheit, Représentant permanent du Luxembourg; Mme Pera Wells, Secrétaire générale par intérim de la Fédération mondiale des associations pour les Nations Unies (FMANU); Mme Gillian Sorensen, Conseillère principale auprès de la Fondation des Nations Unies et Membre du Conseil d'administration des Amis de la FMANU; et Mme Latha Nehru, Liaison Young Professionals for International Cooperation-FMANU (à l'occasion du 60e anniversaire de la FMANU)
Midi	Point de presse du Porte-parole
13 heures	S.E. M. Nana Effah-Apenteng (Ghana), Président du Conseil de sécurité pour le mois d'août (sur le programme de travail du Conseil)

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Réunion de haut niveau sur l'examen à moyen-terme de la mise en œuvre du Programme d'action pour les pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010

Réunion préparatoire des experts

La Réunion préparatoire des experts pour la Réunion de haut niveau sur l'examen à moyen-terme de la mise en œuvre du Programme d'action pour les pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 (18–19 septembre 2006) aura lieu du mardi 5 au jeudi 7 septembre 2006.

Conseil économique et social

Comité du programme et de la coordination
Quarante-sixième session

La quarante-sixième session du Comité du programme et de la coordination se tiendra du lundi 14 août au vendredi 8 septembre 2006.

Les délégations sont priées de communiquer les noms de leurs représentants participant à la quarante-sixième session, au bureau du Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopie 1 (212) 963-0360).

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
Trente-sixième session

La trente-sixième session de la Commission pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes aura lieu du lundi 7 au vendredi 25 août 2006 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document CEDAW/C/2006/III/1.

Assemblée générale
Soixante et unième session

Dialogue de haut niveau sur les migrations internationales et le développement (14–15 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le Dialogue de haut niveau, qui aura lieu du jeudi 14 septembre au vendredi 15 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tél. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

Assemblée générale
Soixante et unième session

Réunion de haut niveau sur l'examen global approfondi à mi-parcours de la mise en oeuvre du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 (18–19 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la réunion de haut niveau, qui aura lieu du lundi 18 septembre au mardi 19 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tél. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

[*Note :* Le mardi 19 septembre, la Réunion de haut niveau se réunira en plénière pour une heure seulement, en vue d'adopter le document final.]

Assemblée générale
Soixante et unième session

Débat général (19–22, 25–29 septembre 2006)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante et unième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Consultations officieuses sur le thème "Améliorer la coordination des efforts contre l'esclavage et la traite des personnes" (organisées par la Mission permanente du Bélarus)

Jeudi 3 août 2006 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Réunion du Groupe de travail de la Cour pénale internationale sur la question des arriérés des États Parties (organisée par la Mission permanente de la Slovénie)

Jeudi 3 août 2006 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence A.

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Commémoration de la Journée internationale des populations autochtones (organisée par le Secrétariat de l'Instance permanente sur les questions autochtones de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales et le Comité des ONG pour la Décennie internationale des populations autochtones)

Mercredi 9 août 2006 de 14 h 30 à 18 heures dans l'auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

[Il y aura projection d'un film à 14 h 30; une table ronde se tiendra à 15 h 10; et des activités culturelles auront lieu à 16 h 30. Tous sont invités. Pour tout complément d'information, prière de visiter le site Web www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/news_internationalday2006.html.]

Manifestation spéciale à l'occasion de la Journée internationale de la jeunesse 2006 (12 août) :

Table ronde sur le thème "S'attaquer à la pauvreté ensemble : le rôle des jeunes dans l'atténuation de la pauvreté"

Vendredi 11 août 2006 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 3.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Girma Mulugetta (tél. 1 (917) 367-8009; courriel mulugetta@un.org) ou de visiter le site Web www.un.org/esa/socdev/unyin/iyd2006.htm.]

Avis

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante et unième session ordinaire

Le mardi 1er août 2006, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné Sao Tomé-et-Principe, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de documentation pour les médias (salle S-394).

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Adhésion : Cambodge (31 juillet 2006[1])

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Ratification : Philippines (31 juillet 2006[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle
Thème 2006 : Franchir les frontières

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(13-15 septembre 2006)

Nous tenons à rappeler le succès remporté pour les Cérémonies de signature et de dépôt des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du millénaire en septembre 2000.

Cette année, l'Assemblée générale a décidé de consacrer un débat de haut niveau sur le thème de la migration internationale et du développement pendant sa soixante et unième session. Conformément aux objectifs que s'est fixés l'Organisation de consolider et de faire progresser la règle de droit international, et parallèlement au débat de haut niveau sur la migration internationale et les questions y relatives, le thème de la Cérémonie des traités pour 2006 sera "Franchir les frontières".

La Cérémonie des traités se tiendra en marge du Dialogue de haut niveau organisé au Siège du 13 au 15 septembre 2006. La liste des traités retenus cette année a été transmise par notification dépositaire C.N.136.2006, datée du 10 février 2006. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général durant la Cérémonie. Les arrangements nécessaires, comprenant la couverture médiatique, seront mis à disposition afin que les formalités conventionnelles liées aux traités se déroulent dans une atmosphère de solennité.

Les délégations, qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments liés aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'il puisse faire le nécessaire au niveau interne.

Selon la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères peuvent, en vertu de leurs fonctions, signer les traités au nom de l'État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants, nommément désignés, qui souhaitent signer des traités doivent être en possession des pleins pouvoirs appropriés, signés par l'une de ces autorités, qui les autorisent expressément à signer des traités spécifiés. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être autorisés et signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur le thème 2006 de la Cérémonie des traités sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies à l'adresse http://untreaty.un.org et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme Sherry Holbrook ou M. Bradford Smith; tél. 1 (212) 963-5047). Les informations concernant les conditions pour les pleins pouvoirs et le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (incluant les modèles d'instruments) peuvent être trouvées dans le Manuel des traités, qui est aussi disponible sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies.

Accord intergouvernemental sur le réseau routier ferroviaire asiatique
Jakarta, 12 avril 2006

Ouverture à la signature

L'Accord susmentionné a été adopté par la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique à sa soixante-deuxième session par la résolution 62/4 sur l'Accord intergouvernemental sur le réseau routier ferroviaire asiatique, tenue à Jakarta (Indonésie) le 12 avril 2006.

L'Accord sera ouvert à la signature aux États qui sont membres de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique, à Busan (République de Corée), du 10 au 11 novembre 2006, durant la Conférence ministérielle sur le transport, et par la suite au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, du 16 novembre au 31 décembre 2008.

Des copies certifiées conformes de l'Accord, dont les textes anglais, chinois et russe font également foi, seront préparées et diffusées à tous les États dès que possible.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs, délivrés et signés par l'une de ces trois autorités mentionnées ci dessus, autorisant expressément un représentant nommé à signer un traité spécifié. Les pleins pouvoirs sont différents des lettres de créances. Les lettres de créances ne constituent pas, à elles seules, une autorisation à l'effet de signer un traité.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer l'Accord de bien vouloir notifier et, si possible, fournir à l'avance des copies des pleins pouvoirs à la Section des Traités, Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août 2006* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Cameroun
S.E. M. Martin Belinga-Eboutou

États d'Asie :
Maldives
S.E. M. Mohamed Latheef

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Yashar Aliyev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Dominique
S.E. M. Crispin S. Gregoire

États d'Europe occidentale et autres États :
Israël
S.E. M. Dan Gillerman

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le mardi 1er août 2006.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Soixante et unième session
A/61/34	Rapport du Corps commun d'inspection pour 2005 et programme de travail pour 2006 — Supplément No 34 [A A C E F R]
Assemblée générale	**Documents**
	Soixantième session
A/60/955–S/2006/571	Point 14 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 24 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Soixante et unième session

A/61/6 (Part one)	Point 117 de la liste préliminaire — Planification de programmes — Projet de cadre stratégique pour la période 2008-2009 — Premier volet : plan-cadre [A A C E F R]
A/61/125	Point 117 de l'ordre du jour provisoire — Planification des programmes — Projet de révision des plans-programmes biennaux et des priorités pour la période 2006-2007 [A A C E F R]
A/61/127	Points 87 q), u) et w) de la liste préliminaire — Désarmement général et complet — Suite donnée à l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice sur la licéité de la menace ou de l'emploi d'armes nucléaires — Réduction du danger nucléaire — Désarmement nucléaire — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
A/60/955–S/2006/571	Lettres identiques datées du 24 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/583	Projet de résolution (une puissance) [A A C E F R]
S/2006/585	Projet de résolution [A A C E F R]
S/2006/586	Lettre datée du 25 juillet 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2006/587	Lettre datée du 28 juillet 2006, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil de sécurité [A A C E F R]
S/2006/589	Projet de résolution (4 puissances) [A A C E F R]
S/2006/592	Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti [A A C E F R]
S/2006/593	La situation humanitaire au Moyen-Orient — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
S/2006/596	Lettre datée du 31 juillet 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/Agenda/5500	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/5501	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/5502	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/Agenda/5503	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/RES/1696 (2006)	Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 5500e séance [A A C E F R]
S/RES/1697 (2006)	Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 5501e séance [A A C E F R]
S/RES/1698 (2006)	Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 5502e séance [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2006

DP/FPA/DCP/DZA/4 Point 11 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Fonds des Nations Unies pour la population — Projet de descriptif de programme de pays pour l'Algérie [A A C E F R]

Secrétariat

ST/CS/SER.A/44/Rev.1 Directive de rédaction et d'édition — Établie par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences — Normes relatives à l'établissement et à la présentation des documents de l'Organisation [anglais F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Lilian Delgado (courriel journal@un.org; télécopie 1 (212) 963-4790; bureau S-2370; tél. 1 (212) 963-0493 et 963-3888).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.